

KONTRATUA ESLEITZEA ONARTZEN DUEN EBAZPENA

Aztertu da itzulpen-zerbitzuak kontratatzeko erakunde honetan ofizioz izapidetzen ari den espediente, eta honako hauek ikusi dira:

AURREKARIAK

LEHENENGOA.- Euskadiko Ekonomia eta Gizarte Arauzoetarako Batzardeak Bilboko egoitzan duen lokala garbitzeko zerbitzuen kontratuaren administrazio-klausula zehatzen Pleguarekin bat etorri, lizitazioa prozedura irekiaren bidez egitea erabaki zen, eta hainbat esleipen-irizpide baloratu ziren.

BIGARRENA.- Kontratazio publikoaren Euskadiko plataforman argitaratutako iragarkiaren bidez egin da lizitaziorako deialdia, eta honako enpresa hauek aurkeztu dute proposamena:

RESOLUCIÓN APROBANDO LA ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO

Visto el expediente que, de oficio, se tramita en este organismo para la contratación de los servicios de traducción y vistos los siguientes:

ANTECEDENTES DE HECHO

PRIMERO.- Que de conformidad con el Pliego de cláusulas administrativas particulares del contrato de servicios de limpieza del local que ocupa el Consejo Económico y Social Vasco en su sede de Bilbao (en adelante, CES-EGAB) se acordó su licitación mediante procedimiento abierto, valorándose diversos criterios de adjudicación.

SEGUNDO.- Que convocada licitación mediante anuncio publicado en la plataforma de contratación pública de Euskadi, presentan proposición las siguientes empresas:

IFZ/IFK / CIF/NIF	Izen soziala / Razón Social	Erregistro-data/-ordua / Fecha/Hora registro
B48848634	LIMPIEZAS ABANDO, S.L.	18/07/2025 11:53:15
B95300190	GARBINDU LIMPIEZAS Y MANTENIMIENTO, S.L.	18/07/2025 10:20:17

Eskaintza guztiak epearen barruan aurkeztu ziren, eskatutako dokumentazioa barne.

HIRUGARRENA.- Kontratazio Mahaiak, uztailaren 28ko bileran ikusi eta baloratu ondoren, B gutun-azaleko fitxategiei buruzko akta egin zuen, eta honako puntuazio hauekin baloratu ziren:

Todas las ofertas fueron presentadas incluyendo la documentación exigida y en plazo.

TERCERO.- Que la Mesa de contratación, tras la vista y valoración en la reunión del 28 de julio, formula el acta sobre los ficheros del sobre B, que fueron valorados con las siguientes puntuaciones:

EVALUACIÓN por JUICIO DE VALOR BALIOZKO JUDIZIOAgatiko EBALUAZIOA	LIMPIEZAS ABANDO, S.L.	GARBINDU LIMPIEZAS Y MANTENIMIENTO, S.L.
Plan de Trabajo / Memoria explicativa / Lanerako Plana / Azalpen Memoria (30 puntu)	30,00	30,00
Plan de sostenibilidad ambiental / Ingurumen jasangarritasun plana (5 puntu)	5	2,50
TOTAL / GUZTIRA	35,00	32,50

LAUGARRENA.- Uztailaren 28an ireki ziren jendeaurrean eskaintza ekonomikoak jasotzen zituzten fitxategiak. Honako hauek irakurri ziren:

CUARTO.- Que en fecha 28 de julio, se procedió a la apertura pública de los ficheros que contenían las ofertas económicas. Se les dio lectura, resultando las siguientes

IFZ/IFK / CIF/NIF	Izen soziala / Razón Social	Onarpena / Admisión	Eskaintza ekonomikoa BEZik gabe / Oferta económica iva excluido
B48848634	LIMPIEZAS ABANDO, S.L.	Admitido / Onartua	37.299,36 €
B95300190	GARBINDU LIMPIEZAS Y MANTENIMIENTO, S.L.	Admitido / Onartua	34.500,00 €

Baldintza-agirietan aurreikusitako formula matematikoa aipatutako eskaintzei aplikatuta, C gutun-azaleko fitxategiei buruzko akta egin da, eta honako puntuazio hauek lortu ditu atal ekonomikoari dagozkionez:

Aplicada la fórmula matemática prevista en los pliegos a las precitadas ofertas, formula el acta sobre los ficheros del sobre C, resultando las siguientes puntuaciones con relación al apartado económico:

EVALUACIÓN por FÓRMULAS FORMULEN araberako EBALUAZIOA	LIMPIEZAS ABANDO, S.L.	GARBINDU LIMPIEZAS Y MANTENIMIENTO, S.L.
Puntos / Puntuak	60,12	65,00

BOSGARRENA.- Data horretan bertan, lizitaziorako onartutako proposamenak sailkatu ziren, eta ez ziren anormal edo neurritz kanpokatzat jo, baldintza-agirietan ezarritako esleipen-irizpideei dagokienez egindako balorazioetan oinarrituta. Hona hemen zehaztasunak:

QUINTO.- En esa misma fecha se procedió a la clasificación de las proposiciones admitidas a la licitación y que no fueron declaradas anormales o desproporcionadas, en base a las valoraciones de las mismas en relación con los criterios de adjudicación fijados en los pliegos, cuyo detalle es el siguiente:

PUNTOS / PUNTUAK	LIMPIEZAS ABANDO, S.L.	GARBINDU LIMPIEZAS Y MANTENIMIENTO, S.L.
Técnico / Teknikoa	35,00	32,50
Precio / Prezioa	60,12	65,00
TOTAL / GUZTIRA	95,12	97,50

Horrenbestez, erabaki zen GARBINDU LIMPIEZAS Y MANTENIMIENTO, S.L.-ri eskatzea hamar egun balioduneko epean, errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, aurkez zitzala SPKLren 9/2017 Legearen 150.2 artikulua ezarritako dokumentazioa, bai eta behin betiko bermea eratzea ere.

Errekerimendu hori uztailaren 28an egin zen.

SEIGARRENA.- Abustuaren 7an, kontratuaren esleipendun izateko proposatutako lizitatuak emandako epearen barruan, GARBINDU LIMPIEZAS Y MANTENIMIENTO, S.L.enpresak aurreko errekerimendua bete zuen, beharrezko dokumentazioa aurkeztuz eta aurreikusitako bermea aurkeztuz.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

LEHENENGOA.- SPKLren 9/2017 Legearen 150.3 artikuluan ezarritakoaren arabera, kontratazio-organoak dokumentazioa jaso eta hurrengo bost egun balioduneko epean esleitu beharko du kontratua, eta ezingo da esleitu gabe utzi lizitazioa, baldin eta baldintza-agirian agertzen diren irizpideen arabera onargarria den eskaintza edo proposamenen bat badago.

BIGARRENA.- SPKLren 9/2017 Legearen 151.1 artikuluan ezarritakoaren arabera, esleipena arrazoitua izan beharko da, hautagaiei edo lizitatuak jakinaraziko zaie eta, aldi berean, kontratatzaileen profileen argitaratuko da. Nolanahi ere, baztertutako lizitatuak edo baztertutako hautagaiak esleipen-erabakiaren aurka behar bezala oinarritutako errekurtsioa aurkeztu ahal izateko behar den informazioa jaso beharko du. Zehazki, honako hauek adieraziko ditu:

- a) Baztertutako hautagaiei dagokienez, hautagaitza ezesteko arrazoiak azalpen laburra.
- b) Esleipen-prozeduratik kanpo utzitako lizitatuak dagokienez, haien eskaintza ez onartzeko arrazoiak, 126. artikuluko 7. eta 8. paragrafoetan aurreikusitako kasuetan, baliokidetasunik ezaren erabakiaren arrazoiak edo obrak, hornidurak edo zerbitzuak errendimendu-eskakizunekin edo eskakizun funtzionalekin bat ez datozela erabakitze arrazoiak barne; eta lizitatuak esleitutako balorazioen banakapena, esleipenduna barne.

En su virtud se acordó requerir a GARBINDU LIMPIEZAS Y MANTENIMIENTO, S.L.. para que, dentro del plazo de diez días hábiles, a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, presentase la documentación a la que se refiere el art. 150.2 de la LCSP 9/2017 y la constitución de la garantía definitiva.

Dicho requerimiento fue realizado en fecha 28 de julio.

SEXTO.- Que el día 07 de agosto dentro del plazo concedido, el licitador propuesto como adjudicatario del contrato, la empresa GARBINDU LIMPIEZAS Y MANTENIMIENTO, S.L., procedió a, cumplimentar el anterior requerimiento, presentando la documentación necesaria y habiendo procedido a presentar la garantía prevista.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

PRIMERO.- Que de conformidad con lo establecido en el art. 150.3 de la LCSP 9/2017, el órgano de contratación deberá adjudicar el contrato dentro de los cinco días hábiles siguientes a la recepción de la documentación, no pudiendo declararse desierta una licitación cuando exista alguna oferta o proposición que sea admisible de acuerdo con los criterios que figuren en el pliego.

SEGUNDO.- Que el art. 151.1 de la LCSP 9/2017 establece que la adjudicación deberá ser motivada, se notificará a las personas candidatas o licitadoras y, simultáneamente, se publicará en el perfil de contratante, debiendo contener, en todo caso, la información necesaria que permita a la persona licitadora excluida o persona candidata descartada interponer, recurso suficientemente fundado contra la decisión de adjudicación. En particular expresará los siguientes extremos:

- a) En relación con las personas candidatas descartadas, la exposición resumida de las razones por las que se haya desestimado su candidatura.
- b) Con respecto a las personas licitadoras excluidas del procedimiento de adjudicación, los motivos por los que no se haya admitido su oferta, incluidos, en los casos contemplados en el artículo 126, apartados 7 y 8, los motivos de la decisión de no equivalencia o de la decisión de que las obras, los suministros o los servicios no se ajustan a los requisitos de rendimiento o a las exigencias funcionales; y un desglose de las valoraciones asignadas a las distintas personas licitadoras, incluyendo al

c) Nolanahi ere, esleipendunaren izena, adjudikaziodunaren proposamenaren ezaugarriak eta abantailak, baldin eta erabaki bada esleipendunaren eskaintza lehenetsuz hautatu dela onartu diren gainerako lizitatzaleek aurkeztutakoen aldean; eta, hala badagokio, negoziazioak garatzea edo lizitatzaleekiko elkarrizketa.

Jakinarazpenean adieraziko da zein epetan formalizatu behar den kontratua, lege honen 153. artikulua 3. paragrafoaren arabera.

HIRUGARRENA.- SPKLren 9/2017 Legearen 153.3 artikuluan ezarritakoaren arabera kontratazioaren arloko errekurtso berezia jar badaiteke, kontratua ezin izango da formalizatu adjudikazioaren jakinarazpena lizitatzale eta hautagaiei bidali zaienetik hamabost egun baliodun igaro baino lehen, eta kontratazio-organoak esleipendunari eskatuko dio kontratua formalizatzeko gehenez ere bost eguneko epean, kontratua jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, behin aurreko paragrafoan aurreikusitako epea igaro ondoren, kontratuaren formalizazioa eteten duen errekurtsoa jarri gabe. Berdin jokatu da errekurtsoa ebazteko eskumena daukan organoak etendura bertan behera uzten denean.

Gainerako kasuetan, kontratua gehenez ere hamabost egun balioduneko epean formalizatu beharko da, lizitatzaleei eta hautagaiei esleipenaren jakinarazpena egiten zaienetik zenbatzen hasita, 151. artikuluan aurreikusitako moduan.

LAUGARRENA.- PRESIDENTEA da kontratazio-espeditante hau onartzeko organo eskuduna.

Horregatik guztiatik, honako hau

EBAZTEN DUT

LEHENENGOA.- GARBINDU LIMPIEZAS Y MANTENIMIENTO, S.L enpresari, IFK: B95300190 duena, Euskadiko Ekonomia eta Gizarte Arauzetarako Batzardeak Bilboko egoitzan duen lokala garbitzeko zerbitzuen kontratua esleitzea, 34.500,00 euroko prezioan, BEZik gabe.

adjudicatario.

c) En todo caso, el nombre de la persona adjudicataria, las características y ventajas de la proposición determinantes de que haya sido seleccionada la oferta de esta con preferencia respecto de las que hayan presentado las restantes personas licitadoras cuyas ofertas hayan sido admitidas; y, en su caso, el desarrollo de las negociaciones o el diálogo con las personas licitadoras.

En la notificación se indicará el plazo en que debe procederse a la formalización del contrato conforme al apartado 3 del artículo 153 de la presente Ley.

TERCERO.- Que de acuerdo con lo establecido en el art.153.3 de la LCSP 9/2017, si el contrato es susceptible de recurso especial en materia de contratación conforme al artículo 44, la formalización no podrá efectuarse antes de que transcurran quince días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a las personas licitadoras y candidatas y que el órgano de contratación requerirá a la persona adjudicataria para que formalice el contrato en plazo no superior a cinco días a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, una vez transcurrido el plazo previsto en el párrafo anterior sin que se hubiera interpuesto recurso que lleve aparejada la suspensión de la formalización del contrato. De igual forma procederá cuando el órgano competente para la resolución del recurso hubiera levantado la suspensión.

En los restantes casos, la formalización del contrato deberá efectuarse no más tarde de los quince días hábiles siguientes a aquél en que se reciba la notificación de la adjudicación a las personas licitadoras y candidatas en la forma prevista en el artículo 151 de la LCSP..

CUARTO.- Que el órgano competente para la aprobación del presente expediente de contratación es la PRESIDENCIA. Por todo lo expuesto,

RESUELVO

PRIMERO.- Adjudicar el contrato de servicios de limpieza del local que ocupa el Consejo Económico y Social Vasco en su sede de Bilbao a la empresa GARBINDU LIMPIEZAS Y MANTENIMIENTO, S.L., con CIF B95300190, por el precio de 34.500,00 €, IVA excluido.

BIGARRENA.- Kontratuaren esleipena argitara ematea, Euskadiko kontratazio publikoaren plataforman iragarkiak txertatuz.

HIRUGARRENA.- Ebazpen hau enpresa esleipendunari jakinaraztea, bai eta gainerako lizitatzailerei ere, SPKLren 9/2017 Legearen 151. artikuluan ezarritakoaren arabera, jakinaren gainean egon dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan.

LAUGARRENA.- Enpresa esleipendunari adieraztea dagokion kontratua sinatzeko agertu beharko duela esleipen honen jakinarazpena jaso eta hamabost egun balioduneko epean, eta ohartaraziko zaio hori egin ezean lizitazioaren oinarritzko aurrekontuaren (BEZ kanpo) ehuneko 3ko zenbatekoa eskatuko zaiola, zigor gisa.

Bilbo, 2025eko abuzturen 7a

SEGUNDO.- Dar publicidad a la adjudicación de este contrato mediante la inserción del anuncio en la plataforma de contratación pública de Euskadi.

TERCERO.- Notificar esta resolución a la empresa adjudicataria, así como a las demás personas licitadoras con expresión de los extremos señalados en el párrafo 1 del art. 151 de la LCSP 9/2017 para su conocimiento y efectos oportunos.

CUARTO.- Indicar a la empresa adjudicataria que deberá comparecer para suscribir el correspondiente contrato dentro de los quince días hábiles siguientes a aquel en que reciba la notificación de la presente adjudicación, advirtiéndole que en caso de no hacerlo se le exigirá el importe del 3 por ciento del presupuesto base de licitación, IVA excluido, en concepto de penalidad.

Bilbao, 7 de agosto de 2025

IDAZKARI NAGUSIA _SECRETARIA GENERAL
IZASKUN ASTONDOA SARRIA